



Ünvan: Azərbaycan, Bakı, Şərifzadə 1, Ayna; Tel/Faks +47-99399225; Email: dunazhak@hotmail.com
Address: Ayna, Sherifzade 1, Baki, Azerbaijan; Tel/Fax +47-99399225; Email: dunazhak@hotmail.com

Say (No.): 404/2006

Tarix (Date): 31 October 2006

Mrs. Harrison, Amnesty International, London

CC The Office of High Commissioner for Human Rights,
Geneva,

Please circulate this letter to the Working Group on
Arbitrary Detention (also for Fair Trials) and to the Special
Rapporteur on Independence of Judges and Lawyers



Maestro Hesén Azerbaijan

Dear Mrs. Harrison

Re FURTHER UPDATE ON MAESTRO HESEN AZERBAIJAN

Maestro Hesén Azerbaijan has now been transformed into the national consciousness of Azerbaijan. The nation, or in maestro's words, this *orphaned nation*, is massively offended for every minute that the maestro is being deprived of his liberty. We are confident that all human rights defenders are also offended from this infamous act of vengeance by the Iranian authorities.

We are arduously campaigning for an international response, which yet to materialise in a substantive way. We are surprised to see the hesitation but we hope that it is not due to negligence. Nonetheless, we hope you share the impatience of the Azerbaijani nation, on which we have for your attention new facts giving an insight into the emerging impatience, as well as facts on the character of the maestro. The source for the translated document is the statement by a students union in Tebriz and it has just been published in Azad Tribun.

We know that you are considering a campaign for the defence of the maestro's human rights but also have a busy schedule. We hope that the enclosed facts will have a sufficient weight to request you to make an exception and accelerate your campaign.

Yours sincerely,

Boyuk Resuloglu

For and on behalf of
The Committee for the Defence of the Rights of World Azerbaijanis

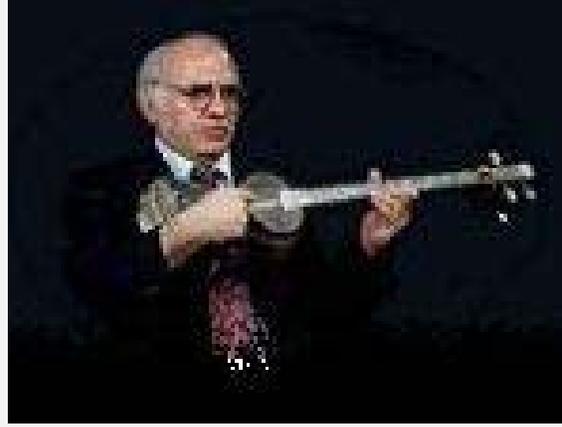


Ünvan: Azərbaycan, Bakı, Şərifzadə 1, Ayna; Tel/Faks +47-99399225; Email: dunazhak@hotmail.com
Address: Ayna, Sherifzade 1, Baki, Azerbaijan; Tel/Fax +47-99399225; Email: dunazhak@hotmail.com

The Translated Document on Maestro Hesen Azerbaijan



Maestro Azerbaijan is singing



Maestro Shatiriyani is performing`

The statement by the Students Union of Open University in Tebriz regarding the Maestro Hesen Demirchi and other prisoners of conscience and the resumption of the infamous Newspaper, *Iran*

<http://www.azadtribun.net/x1535.htm>

Published on 29 October 2006

The old veteran of Azerbaijani music is still in the dungeon accused of protesting to the infamous caricature by the newspaper *Iran*.

Beware, and humiliate not music veterans
Share their delight for an insight into their tenderness

Last month we celebrated the life of a creative artist as we lost him forever. He is irreplaceable. He was an artist who devoted more than fifty years of his life to the revival of the Azerbaijani music. Yes, he was maestro Shatiriyani, left us quietly and without any claim. Truly, which official department trusted with preserving our heritage has contributed as much as this man? Yet the officials remain oblivious of his contributions. Interestingly, the authorities only took interest on him by taking his coffin to the Association of Culture and Art and left a huge number of people waiting in the cemetery dearly eager to pay their last tribute to the maestro.

In the funeral proceeding, everyone felt that a figurehead was being dearly missed; the same rank as the maestro but the missing one is also an expert on *Tar*. He too has devoted his life to the



Ünvan: Azərbaycan, Bakı, Şərifzadə 1, Ayna; Tel/Faks +47-99399225; Email: dunazhak@hotmail.com
Address: Ayna, Sherifzade 1, Baki, Azerbaijan; Tel/Fax +47-99399225; Email: dunazhak@hotmail.com

preservation of the culture of his homeland. Instead of being in his school of music, he is in the dungeon. The authorities are oblivious of the contribution of this veteran too. Truly, can the dungeon be the sanctuary for a man whose vein carries soft Azerbaijani melodies rather than blood? Is it not that disrespecting him is disgracing us all libertarians?

Maestro Hesən Demirchi is in the dungeon accused of taking part in the mass protests on 22 May 2006, being outraged against devious propagandists even infiltrated into an official state tribune. When many were hiding in the comfort of their houses, the maestro was at the heart of the protesters and he was a witness that the youth were beaten up by gruesome bandits. He invited everyone to calmness; opposed any violence and condemned breaking shop windows of the banks. Thanks to him the defenders of the Azerbaijani rights are proud for the slogan of “hooligans, go home” (“daş atan bizdən deyil” or stone throwers you are not one of us). This signified that the bandits and arsonists were hooligan and may be the history will unravel their mask.

Today the official tribune of the state, the newspaper *Iran*, resumes its production after 150 days since printing the infamous caricature. Mana Niystani has been smuggled to a foreign country. Mehrdad Gasemi-fer, the chief editor of *Iran* was released on Friday. Yet, we are stunned that Hesən Demirchi, a musical giant of Azerbaijan, together with tens of others are imprisoned or waiting for their trial. It is a simple matter of deduction that in the eyes of the officials the guilty one was not *Iran* but the honourable nation of Azerbaijan, protesting against a blatant abuse of their national integrity. Is this not adding salt on our wounds? Does this not constitute even more express and graver insult? What are the authorities up to?

We demand the release of the innocent Azerbaijani prisoners and in particular the release of maestro Hesən Demirchi. We will hold the authorities responsible for any harm that may inflicted on the maestro who need urgent medical attention.

Students Union, Open University, Tebriz

The Source Document

ماه پیش داغدار درگذشت هنرمند عزیز شادیم که فقدان وی بی شک به راحتی جبران نخواهد شد. هنرمندی که بیش از پنجاه سال از عمر گرانقدر خود را در راه احیاء موسیقی روحبخش و اصیل آذربایجانی نمود. آری استاد محمود شاطریان بی سر و صدا و بی ادعا دار فانی را وداع گفت تا باری دیگر خود را بخاطر قدر شناسیمان نکوهش کنیم. پیرمردی که در حیات خود فقط به حفظ فرهنگ و مدنیت اصیل ملت خود اندیشید و امروز با فوت وی استادان صاحب نامی که زمانی شاگردان وی بوده اند راه وی را ادامه می دهند. به راستی کدامین ارگان دولتی و یا نیمه دولتی که وظیفه حفاظت از فرهنگ ها به عهده ی آنها می باشد اینچنین خدمات شایانی به فرهنگمان نموده است. ولی افسوس که او رفت و هیچ تقدیری از وی نشد. جالبتر این که روز تشییع جنازه عده ای ترجیح داده بودند برای وداع آخر با پیکر استاد مستقیماً به وادی رحمت بروند ولی متوجه تاخیر بیش از حد رسیدن جنازه به وادی رحمت می شوند و بعداً خبر می رسد که اداره ارشاد تصمیم



Ünvan: Azərbaycan, Bakı, Şərifzadə 1, Ayna; Tel/Faks +47-99399225; Email: dunazhak@hotmail.com
Address: Ayna, Sherifzade 1, Baki, Azerbaijan; Tel/Fax +47-99399225; Email: dunazhak@hotmail.com

گرفته از جنازه وي در مجتمع فرهنگي و هنري تقدير نمايد!!!

با اين اوصاف كه هدف زدن مثالي زنده براي دير از خواب غفلت بيدار شدن داعيه داران فرهنگي ، دردي سوزناك تر را بيان مي نماييم .

در مراسم كفن و دفن و ترحيم استاد شاطريان جاي خالي يك نفر بيش از همه به چشم مي خورد . مردی از جنس مرحوم استاد سلیمی آهنگساز مشهور و جهانی و مرحوم شاطریان استاد مسلم تار پیرمردی که او نیز عمر خود را در حراست از مدنیت این خاک گذاشته است و امروز بجای اینکه در آموزشگاه خود مشغول تعلیم و تربیت فرزندان کشور باشد در کنج زندانها مانده است و لابد از زحمات ایشان نیز بدینگونه تقدیر می شود . به راستی سزاوار مردی که در رگهای وی عشق به فرهنگ و مدنیت اصیل آذربایجان بوده کنج زندانهاست ؟ آیا حرمت شکنی از وی شکستن حرمت تمام انسانهای آزاده نمی باشد؟

استاد حسن دمیرچی باتهام حضور در تظاهرات مردمی ۱ خرداد و اعتراض به کج اندیشانی که حتی در روزنامه ی ارگان دولت نیز رسوخ نموده اند در زندان است . هنگامی که بسیاری از آقایان در کنج خانه هایشان پنهان شده بودند وی در قلب تظاهرات حضور داشته و به گواه شاهدان همو بوده که جوانان را در مقابل قلدران چماق به دستی که به سوی مردم حمله ور شده بودند به خویشن داری دعوت می نمود و مانع از اعمال غیر مدنی همچون شکاندن شیشه بانکها می شد و بهمین دلیل مدافعان حقوق حقه آذربایجان افتخار داشتند که بگویند "دانش آتان بیزدن دنییل" تا بر همگان ثابت شود که آن دستان آلوده ای که کار را به جنجال کشیدند با وجود حملات چماق بدستان ایشان نبودند و شاید در تاریخ خط دهندگان بایشان روشن شود .

با سپری شدن نزدیک به ۱۵۰ روز از چاپ کاریکاتور در روزنامه دولتی ایران ، این روزنامه از امروز مجددا شروع به کار کرد، مانا نیستانی کاریکاتوریست این روزنامه از کشور متواری گشت !!! ، مهرداد قاسمی فر سردبیر ایران جمعه آزاد گردید و در کمال حیرت حسن آقا دمیرچی بزرگمرد موسیقی آذربایجان و دهها نفر دیگر یا در بند زندانها اسیرند و یا در انتظار دادگاه . گویا روزنامه ایران گناهکار نبوده و گناهکار فقط ملت غیور آذربایجان بوده که در اعتراض به توهین بپا خواسته بوده است . آیا این دهن کجی به ملت شجاع آذربایجان نمی باشد ؟ برآستی این خود توهینی بزرگتر و علنی تر نمی باشد ؟ آیا با اینکار مسئولین خود را در مظن اتهام به افکار تحجرگرا قرار نمی دهند ؟

ما خواستار آزادی و رفع اتهام متهمین بی گناه حوادث اخیر آذربایجان و علی الخصوص آزادی استاد حسن دمیرچی می باشیم و مسئولیت هر گونه خطرات احتمالی برسلامتی ایشان را که از عارضه قلبی رنج می برند بر عهده داعیه داران امور می دانیم .

تشکل آرمان دانشجو

انجمن اسلامی دانشجویان دانشگاه آزاد تبریز